| | |
|---|---|
| **REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA**<br>**Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana**<br>**------------** | **REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA**<br>**Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana**<br>**------------** |
| MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE,<br>DU TRAVAIL ET DES LOIS SOCIALES<br>---------- | MINISITERAN'NY ASAM-PANJAKANA, NY ASA<br>ARY NY LALANA SOSIALY<br>----------- |
| . **DECRET N° 2008 –186**<br>portant relèvement spécial et unique de certaines pensions de base servies par la Caisse Nationale de Prévoyance Sociale. | **DIDIM-PANJAKANANA laharana faha-2008-186**<br>anaovana fampitombohana manokana sy tokana ny vola fisotroan-dronono avy amin'ny Tahirim-pirenena ho fitsinjovana ara-tsosialy |
| **LE PREMIER MINISTRE, CHEF DU GOUVERNEMENT,** | **NY PRAIMINISTRA, LEHIBEN'NY GOVERNEMANTA,** |
| - Vu la Constitution ; | - Araka ny Lalampanorenana ; |
| - Vu la loi n° 68-023 du 17 décembre 1968 instituant un régime de retraite et créant la Caisse Nationale de Prévoyance Sociale et les textes subséquents ;<br>- | - Araka ny lalàna laharana faha-68-023 tamin'ny 17 desambra 1968 manangana ny fitondrana ny fisotroan-dronono sy mamorona ny Tahirim-pirenena ho fitsinjovana ara-tsosialy sy ny rinjanteny taty aoriana ; |
| - Vu la Loi n° 94-026 du 17 novembre 1994 portant code de la protection sociale et les textes subséquents ; | - Araka ny lalàna laharana faha-026 tamin'ny 17 novambra 1994 anaovana fehezan-dalana ho fitsinjovana ara-tsosialy sy ny rinjanteny taty aoriana ; |
| - Vu la Loi n° 94-027 du 17 novembre 1994 portant code d'hygiène, de sécurité, de santé et de l'environnement du travail et les textes subséquents ; | - Araka ny lalàna laharana faha-94-027 novambra 1994 anaovana ny fehezan-dalana momba ny fitandremam-pahasalamana, ny fandriam-pahalemana, ny fahasalamana ary ny tontolon'ny asa sy ny rinjanteny taty aoriana ; |
| - Vu la Loi n° 2003-044 du 28 juillet 2004 portant code du travail et les textes subséquents ; | - Araka ny lalàna laharana faha-.2003-044 tamin'ny 28 jolay 2004 mitondra ny Lalàna mifehy ny Asa sy ny rinjanteny taty aoriana ; |
| - Vu l'ordonnance n° 62-078 du 29 septembre 1962 portant création de la Caisse Nationale d'Allocations Familiales et d'Accidents du Travail, modifiée par la loi n° 67-034 du 18 décembre 1967 ;<br>- | - Araka ny hitsivolana laharana faha-62-068 tamin'ny 29 septambra 1962 mamorona ny Tahirm-pirenena momba ny volan-jaza sy ny loza avy amin'ny Asa, novan'ny lalàna laharana faha-67-034 tamin'ny 18 desambra 1968 ; |
| - Vu le décret n° 63-124 du 22 février 1963 instituant un Code d'Allocations Familiales et d'Accidents du Travail, modifié par le décret n° 69-145 du 08 avril 1969 fixant le Code de Prévoyance Sociale, modifié par les décrets n° 69-233 du 17 juin 1969, n° 94-471 du 11 août 1994, n°94-769 du 06 décembre 1994 et n°99-458 du 21 juin 1999 ;<br>- | - Araka ny didim-panjakana. laharana faha-63-124 tamin'ny 22 febroary 1963 manangana ny fehezan-dalàna momba ny Volan-jaza sy ny loza avy amin'ny asa, novan'ny didim-panjakana laharana faha-69-145 tamin'ny 08 aprily 1969 mametra ny fehezan-dalàna momba ny fitsinjovana ara-tsosialy, novan'ny didim-panjakana laharana faha-69-233 tamin'ny 17 jona 1969, laharana faha-94-471 tamin'ny 11 aogositra 1994, laharana faha-94-769 tamin'ny 06 desambra 1994 ary ny laharana faha-99-458 tamin'ny 21 jona 1999. |
| - Vu le décret n° 2002-1575 du 18 décembre 2002 abrogeant et remplaçant le décret n° 99-673 du 20 août 1999 portant renouvellement du Conseil d'Administration de la Caisse Nationale de Prévoyance Sociale ;<br>- | - Araka ny didim-panjakana. laharana faha-2002-1575 tamin'ny 18 desambra 2002 manafoana sy manolo ny didim-panjakana. laharana faha-99-673 tamin'ny 20 aogositra 1999 anaovana ny fanavaozana ny Filan-kevi-pitantanan'ny Tahirim-pirenena momba ny fitsinjovana ara-tsosialy. |
| - Vu le Décret n°2007-022 du 20 janvier 2007 portant nomination du Premier Ministre, Chef du Gouvernement ; | - Araka ny didim-panjakana. laharana faha-2007-022 tamin'ny 20 janoary 2007 manendry ny Praiministra, Lehiben'ny Governemanta ; |
| - Vu le Décret n°2007-926 du 27 oktobra 2007 portant | - Araka ny didim-panjakana laharana faha-2007-926 |

<table>
<tr><td>nomination des Membres du Gouvernement ;</td><td>tamin'ny 27 oktobra 2007 manendry ny Mambran'ny Governemanta,</td></tr>
<tr><td>- Vu le Décret n°2007–109 du 18 janvier 2008 fixant les attributions du Ministre de la Fonction Publique, du Travail et des Lois Sociales ainsi que l'organisation générale de son Ministère ;</td><td>- Araka ny Didim-panjakana. laharana faha-2008-109 tamin'ny 18 janoary 2008 manondro ny anjara raharahan'ny Minisitry ny Asam-panjakana, ny Asa ary ny Lalàna Sosialy ary koa ny fandaminana ankapobe ny Minisiterany ;</td></tr>
<tr><td>Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique, du Travail et des Lois Sociales,<br>-</td><td>- Arakan ny tolon-kevitrin'ny Minisitry ny Asam-panjakana, ny Asa ary ny Lalàna Sosialy</td></tr>
<tr><td>En Conseil du Gouvernement,<br>-</td><td>- Eo am-pivorian' ny Governemanta,</td></tr>
<tr><td>-</td><td>-</td></tr>
<tr><td>D E C R E T E :</td><td>DIA MAMOAKA IZAO DIDIM-PANJAKANA IZAO :</td></tr>
<tr><td>- <u>Article premier</u>. . Les pensions de base des prestations périodiques de retraite servies par la Caisse Nationale de Prévoyance Sociale (CNaPS) dont la date d'ouverture de droit est antérieure au premier janvier 2003 sont revalorisées, pour compter du 1er janvier 2008, avec les coefficients ci-après:
<table>
<tr><td>- Date d'ouverture de droit</td><td>- Coefficient de revalorisation</td></tr>
<tr><td>- Avant le 1er janvier 1990</td><td>- 1,04</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 1990 au 31 décembre 1993</td><td>- 1,21</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 1994 au 31 décembre 1995</td><td>- 1,32</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 1996 au 31 décembre 1999</td><td>- 1,48</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2000</td><td>- 1,26</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2001</td><td>- 1,21</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2002</td><td>- 1,11</td></tr>
</table>
-<br>- .</td><td>- <u>Andininy voalohany</u> :. . Les pensions de base des prestations périodiques de retraite servies par la Caisse Nationale de Prévoyance Sociale (CNaPS) dont la date d'ouverture de droit est antérieure au premier janvier 2003 sont revalorisées, pour compter du 1er janvier 2008, avec les coefficients ci-après:
<table>
<tr><td>- Date d'ouverture de droit</td><td>- Coefficient de revalorisation</td></tr>
<tr><td>- Avant le 1er janvier 1990</td><td>- 1,04</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 1990 au 31 décembre 1993</td><td>- 1,21</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 1994 au 31 décembre 1995</td><td>- 1,32</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 1996 au 31 décembre 1999</td><td>- 1,48</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2000</td><td>- 1,26</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2001</td><td>- 1,21</td></tr>
<tr><td>- du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2002</td><td>- 1,11</td></tr>
</table>
-<br>- .</td></tr>
<tr><td>- <u>Article 2</u>– Les majorations prévues à l'article 277 du décret n°69-145 du 8 avril 1969 portant Code de Prévoyance sociale, ainsi que la majoration spéciale prévue par le décret n°2003-572 du 6 mai 2003 sont recalculées sur les nouvelles valeurs de la pension de base issues de l'article premier ci-dessus sans qu'il puisse y avoir lieu de paiement de rappel.<br>-</td><td>- <u>Andininy faha-2</u> :</td></tr>
<tr><td>- <u>Article 3</u> : Les prestations du régime de retraite complémentaire ne sont pas concernées par les dispositions de l'article premier ci-dessus.<br>-</td><td>- <u>Andininy faha-3</u> :</td></tr>
<tr><td>- <u>Article 4 :</u> En raison de l'urgence et conformément aux dispositions de l'article 6 de l'ordonnance n° 62-041 du 19 septembre 1962 relative aux dispositions générales de droit interne et de droit international privé, le présent</td><td><u>Andininy faha-4</u> : Noho ny hamehana, ary araky ny fepetran'ny andininy faha-6 –n'ny hitsivolana laharana faha-62-041 tamin'ny 19 septembre 1962 mikasika ny fepetra ankapobe moba ny lalàna ifampitondrana eto an-toerana sy ny</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| décret entre immédiatement en vigueur dès qu'il aura reçu une publication par émission radiodiffusée et télévisée, ou affichage, indépendamment de son insertion au Journal officiel de la République.<br>- | lalàna iraisam-pirenena ifampitonsran'ny isam-batan'olona, manankery avy hatrany ity didim-panjakana ity raha vantany vao ampahafantariana ny besinimaro amin'ny alalan'ny fampielezam-peo na fahitalavitra na peta-dridrina, ary izany dia tsy miankina amin'ny fandra_iketana azy amin'ny Gazetim-panjakanan'ny Repoblika. |
| - **<u>Article 5 :</u>** Le Ministre de la Fonction Publique, du Travail et des Lois Sociales, le Ministre des Finances et du Budget, le Ministre de l'Economie, du Commerce et de l'Industrie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.<br>- | **<u>Andininy faha-5</u>** : Ny Ministry ny Asam-panjakana, ny Asa ary ny Lalàna sosialy, ny Ministry ny Fitantanam-bola sy ny Teti-bola, ny Minisitry ny Toe-karena, ny Varotra ary ny Taozava-baventy, no miandraikitra, araka izay tandrify azy avy, ny fanatanterahana ity Didim-panjakana ity, izay ho raiketina sy havoaka amin'ny Gazetim-panjakanan'ny Repoblika. |
| | |
| | Fait à Antananarivo, le |
| | |
| | Charles RABEMANANJARA |
| PAR LE PREMIER MINISTRE, | AVY AMIN'NY PRAIMINISTRA |
| CHEF DU GOUVERNEMENT | LEHIBEN'NY GOVERNEMANTA |
| LE MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DU TRAVAIL ET DES LOIS SOCIALES<br><br>Jacky Mahafaly TSIANDOPY | NY MINISTRY NY ASAM-PANJAKANA, NY ASA ARY NY LALÀNA SOSIALY<br><br>Jacky Mahafaly TSIANDOPY |
| | |
| LE MINISTRE DES FINANCES ET DU BUDGET | NY MINISTRY NY FITANTANAM-BOLA SY NY TETI-BOLA |
| - Haja Nirina RAZAFINJATOVO | Haja Nirina RAZAFINJATOVO |
| | - |
| | |
| LE MINISTRE DE L'ECONOMIE, DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE | NY MINISITRY NY TOE-KARENA, NY VAROTRA ARY NY TAOZAVA-BAVENTY, |
| Ivohasina RAZAFIMAHEFA | Ivohasina RAZAFIMAHEFA |
| | |
| | |